

# Ulotka informacyjna dotycząca tamponów URITAM

PL

Tampony **URITAM** są przeznaczone dla kobiet, które odczuwają dyskomfort związany z:

- nietrzymaniem moczu, szczególnie przy wysiłkowym nietrzymaniu moczu,
- obniżeniem narządu rodnego.

Dzięki ich zastosowaniu ma się podnieść komfort życia pacjentek cierpiących z powodu wymienionych sytuacji (na co dzień lub okazjonalnie). Tampony **URITAM** nie są tamponami leczniczymi.

**Przed zastosowaniem tamponów URITAM należy dopasować ich rozmiar korzystając z Zestawu Startowego A lub B. Każdy z zestawów składa się z 3 tamponów różnych rozmiarów, co pozwala na wybór właściwego. Jest to szczególnie istotne, gdyż źle dopasowany tampon nie zapewni oczekiwanej ochrony i komfortu.**

**Aby dowiedzieć się więcej o zestawie startowym URITAM, należy odwiedzić stronę [www.uritam.com](http://www.uritam.com)**

## Sposób użycia:

- Zawsze przed aplikacją tamponu należy umyć ręce.
- W celu zachowania najwyższej higieny każdy tampon został zapakowany indywidualnie. Po wyjęciu produktu z pudełka zbiorczego należy usunąć opakowanie foliowe chroniące tampon.
- Odpakowany tampon ma konsystencję twardej pianki i w tym stanie nie może zostać zaaplikowany.
- Aby przygotować tampon do użycia, należy zanurzyć go w czystej, ciepłej wodzie na mniej więcej 1 minutę, tak by stał on się miękki w całej swojej objętości.
- Następnie należy dokładnie wycisnąć tampon, żeby pozbyć się wody.
- Tampon wprowadzony zbyt głęboko będzie uciskał pęcherz zamiast ścianki cewki moczowej i nie nastąpi zatrzymanie wyciekania moczu. Aby spełnić swoją rolę, należy wprowadzić go niezbyt głęboko, zgodnie z filmem instruktażowym znajdującym się na [www.uritam.com](http://www.uritam.com) bądź wg rysunku z ulotki.
- Należy pamiętać, aby sznurek ułatwiający usunięcie tamponu nie był wokół niego zawinięty; koniec sznurka powinien się znajdować na zewnątrz pochwy.
- Prawidłowo umieszczony tampon nie powinien powodować podrażnienia ani dyskomfortu. Jeżeli takie objawy zostaną zaobserwowane, należy delikatnie zmienić jego pozycję. Może wystąpić uczucie delikatnego ucisku.
- Tamponu nie trzeba usuwać przed oddawaniem moczu.

- Aby usunąć tampon, należy delikatnie pociągnąć za sznurek.
- W przypadku uszkodzenia, zerwania czy nieodwinięcia się sznurka należy usunąć tampon palcami, chwytając jego koniec (trzeba pamiętać, że przy wykonywaniu tej czynności należy mieć czyste ręce).
- Jeżeli nie ma możliwości samodzielnego usunięcia tamponu, należy się zgłosić do lekarza ginekologa.
- Usunięty tampon należy zapakować w woreczek i wyrzucić do śmieci.

## Ważne:

- Pojedynczy tampon może być używany do 12 godzin w czasie doby.

## Zastosowanie w ciąży:

- Używanie tamponów podczas ciąży powinno zostać skonsultowane z lekarzem ginekologiem.

## Zastosowanie u kobiet karmiących piersią:

- Tamponów nie stosuje się wyłącznie w okresie połogu.

## Przeciwwskazania:

- stany zapalne pochwy i sromu,
- menstruacja i inne nieprawidłowe krwawienia z dróg rodnych,
- odczyn alergiczny na tampony.

## Skutki uboczne:

W przypadku stwierdzenia występowania zmian śluzu, stanu zapalnego, pieczenia lub podobnych objawów należy usunąć tampon i skonsultować się z lekarzem ginekologiem.

## Działanie tamponu URITAM:



objawy nietrzymania moczu



efekt zastosowania tamponów URITAM

Producent

**CIBEQ** sp. z o.o. sp. k.,  
ul. Jaracza 6/4, 00-378 Warszawa,  
[www.uritam.com](http://www.uritam.com)

# Information leaflet for URITAM tampons

EN

**URITAM** tampons are intended for women who experience discomfort associated with:

- urinary incontinence, especially stress incontinence,
- lowering of the reproductive organs.

Thanks to their application, the quality of life of patients suffering from these situations (on a daily basis or occasionally) is improved. **URITAM** tampons are not medicinal tampons.

**Before using URITAM tampons, adjust their size by using the Starter Set A or B. Each set consists of 3 tampons of different sizes, which allows you to choose the right one. This is especially important because the wrong kind of tampon will not provide the expected protection and comfort.**

**To learn more about the URITAM starter kit, visit [www.uritam.com](http://www.uritam.com)**

## Method of use:

- Always wash your hands before applying the tampon.
- In order to maintain the highest level of hygiene, each tampon has been packaged individually. After removing the product from the box, remove the plastic packaging protecting the tampon.
- The unwrapped tampon has a hard foam consistency and cannot be applied in this condition.
- To prepare the tampon for use, immerse it in clean, warm water for about 1 minute, so that it becomes soft in its entire volume.
- Then, squeeze the tampon thoroughly to remove the water.
- If the tampon is inserted too far, it will press against the urinary bladder instead of the wall of the urethra, which will not prevent urine leak. To make sure it works, do not insert it too far, as shown in the video at [www.Uritam.com](http://www.Uritam.com) or in the picture in the leaflet.
- It is important to remember that the string for removing the tampon should not be wrapped around the tampon; the end of the string should be outside the vagina.
- A properly placed tampon should not cause irritation or discomfort. If these symptoms are observed, its position should be adjusted slightly. There may be a feeling of gentle pressure.
- The tampon does not need to be removed before urination.
- To remove the tampon, gently pull the string.
- In the event of damage or rupture or if the string is not unrolled, remove the tampon with your fingers, grabbing its end (remember that you must have clean hands when doing this).

- If you cannot remove the tampon yourself, please contact your gynaecologist.
- The removed tampon should be packed in a small bag and thrown into the rubbish.

## Important:

- A single tampon can be used for up to 12 hours.

## Use during pregnancy:

- The use of tampons during pregnancy should be consulted with a gynaecologist.

## Use by breastfeeding women:

- Tampons are not used only during the postpartum period.

## Contraindications:

- inflammation of the vagina and vulva,
- menstruation and other abnormal bleeding from the genital tract,
- allergic reaction to tampons.

## Side effects:

In the case of changes in mucus, inflammation, burning or similar symptoms, remove the tampon and consult a gynaecologist.

## Action of URITAM tampons:



symptoms of urinary incontinence



effect of using URITAM tampons

Producer

**CIBEQ** sp. z o.o. sp. k.,  
ul. Jaracza 6/4, 00-378 Warszawa,  
[www.uritam.com](http://www.uritam.com)

# Informationsbroschüre zu URITAM Tampons

DE

Die Tampons **URITAM** sind für Frauen bestimmt, welche Unbehagen empfinden, bedingt durch folgende Unpässlichkeiten:

- Harninkontinenz, insbesondere in Situationen der Anstrengung oder bei Stress,
- Senkung des Geschlechtsapparates.

Durch Verwendung dieser Tampons soll die Lebenskomfort von Patientinnen, die (täglich oder auch gelegentlich) unter diesen Symptomen leiden, verbessert werden. Die Tampons **URITAM** sind keine medizinischen Tampons.

**Passen Sie vor der Verwendung von URITAM-Tampons deren Größe mit dem A- oder B-Starterkit an. Jedes Set besteht aus 3 Tampons unterschiedlicher Größe, sodass Sie den richtigen auswählen können. Dies ist besonders wichtig, da ein schlecht sitzender Tampon nicht den erwarteten Schutz und Komfort bietet.**

**Für detailliertere Informationen über das Startset von URITAM, rufen Sie folgende Seite auf: [www.uritam.com](http://www.uritam.com)**

## Anwendung:

- Waschen Sie immer Ihre Hände, bevor Sie den Tampon einsetzen.
- Um höchste Hygiene zu gewährleisten, wurde jeder Tampon einzeln verpackt. Entfernen Sie nach dem Öffnen des Produkts aus dem Karton die Plastikverpackung, die den Tampon schützt.
- Der unverpackte Tampon hat Hartschaumkonsistenz und kann in diesem Zustand nicht angewendet werden.
- Um den Tampon für die Verwendung vorzubereiten, tauchen Sie ihn etwa 1 Minute lang in sauberes, warmes Wasser, damit er in seinem gesamten Volumen weich wird.
- Drücken Sie dann das Pad gründlich zusammen, um das Wasser zu entfernen.
- Ein zu tief eingeführter Tampon wird auf die Harnblase anstelle der Harnleiterwand drücken und es kommt zu keiner Unterdrückung von auslaufendem Urin. Damit er seine Rolle erfüllt, ist er nicht zu tief einzuführen, gemäß dem Anleitungsvideo, das unter [www.Uritam.com](http://www.Uritam.com) verfügbar ist, oder der Abbildung vom Beipackzettel.
- Denken Sie daran, dass die Schnur zur Erleichterung des Herausnehmens des Tampons nicht darum gewickelt sein darf. Das Ende der Schnur sollte sich außerhalb der Vagina befinden.
- Ein ordnungsgemäß platzierter Tampon sollte keine Reizungen oder Beschwerden verursachen. Wenn diese Symptome beobachtet werden, sollte die Position leicht verändert werden. Es kann leichter Druck auftreten.
- Sie müssen den Tampon vor dem Wasserlassen nicht entfernen.

- Um den Tampon zu entfernen, ziehen Sie leicht an der Schnur.
- Im Falle von Beschädigungen, Reißen oder Versagen des Fadens ziehen Sie den Tampon mit den Fingern ab und fassen ihn am Ende (denken Sie daran, dass Sie dazu saubere Hände haben müssen).
- Wenn Sie den Tampon nicht selbst entfernen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Frauenarzt.
- Verbringen Sie den entfernten Tampon in einen Beutel und entsorgen Sie ihn im Hausmüll.

## Wichtig:

- Ein einzelner Tampon kann bis zu 12 Stunden am Tag verwendet werden.

## Anwendung in der Schwangerschaft:

- Die Verwendung von Tampons während der Schwangerschaft sollte mit einem Frauenarzt besprochen werden.

## Anwendung für stillende Frauen:

- Die Tampons werden nicht in der Zeit des Wochenbetts verwendet.

## Gegenanzeigen:

- Entzündungen der Vagina oder Vulva.
- Menstruation und andere abnorme Blutungen aus dem Genitaltrakt.
- Allergische Reaktionen auf Tampons.

## Nebenwirkungen:

Wenn Sie Veränderungen im Schleim, Entzündungen, Brennen oder ähnliche Symptomen feststellen, entfernen Sie den Tampon und wenden Sie sich an Ihren Frauenarzt.

## Wirkung der Tampons URITAM:



Symptome der Harninkontinenz



Wirkung der Tampons URITAM

Hersteller

**CIBEQ** sp. z o.o. sp. k.,  
ul. Jaracza 6/4, 00-378 Warszawa,  
[www.uritam.com](http://www.uritam.com)

# Folleto informativo sobre los tampones URITAM

ES

Los tampones **URITAM** están destinados a mujeres que sufren una serie de incomodidades asociadas a:

- incontinencia, especialmente en la incontinencia urinaria ante un esfuerzo,
- caída de los órganos reproductores.

Su uso permite aumentar el confort de vida de aquellas pacientes que sufren las situaciones antes mencionadas (de forma diaria u ocasional). Los tampones **URITAM** no son tampones medicinales.

**Antes de aplicar los tampones URITAM es preciso seleccionar su tamaño usando el Kit Inicial A o B. Cada uno de los kits está compuesto por 3 tampones de diferentes tamaños, lo que permite elegir el tamaño adecuado. Esto es particularmente importante debido a que un tampón mal ajustado no garantizará la protección y el confort esperados.**

**Para obtener más información sobre el conjunto de inicio URITAM, visita la página [www.uritam.com](http://www.uritam.com)**

## Modo de empleo:

- Antes de aplicar el tampón lávate las manos.
- Para mantener la máxima higiene, cada tampón ha sido envasado individualmente. Tras retirar el producto del envase conjunto, retira el envase de aluminio que protege el tampón.
- El tampón fuera de su envase tiene la consistencia de una espuma dura y no puede aplicarse en estas condiciones.
- Para preparar el tampón para su uso, introdúcelo en agua limpia y tibia durante aproximadamente 1 minuto para que se ablande en todo su volumen.
- A continuación, aprieta bien el tampón para eliminar el agua.
- El tampón insertado a demasiada profundidad, ejercerá presión sobre la vejiga, en vez de las paredes de uretra. Así, no detendrá el flujo de la orina. Para que resulte funcional, el tampón debe ser insertado a poca profundidad, según se indica en el vídeo informativo disponible en la página web [www.Uritam.com](http://www.Uritam.com) o en la imagen del folleto informativo.
- Recuerda que el cordel que facilita la extracción del tampón no debe estar enrollado alrededor de él; el extremo del cordel debe permanecer en el exterior de la vagina.
- Un tampón bien colocado no debería provocar irritación ni molestias. Si aparecieran dichos síntomas, cambie delicadamente su posición. Puedes experimentar una leve sensación de presión.

- No es necesario retirar el tampón antes de orinar.
- Para retirar el tampón, tira suavemente del cordel.
- En caso de daños, ruptura o no enrollarse el hilo, retira el tampón con los dedos, agarrando el extremo del tampón (recuerda que debes tener las manos limpias al realizar esta operación).
- Si no puedes retirar el tampón por tus propios medios, consulta a un ginecólogo.
- El tampón usado debe colocarse en una bolsa y desecharse en la basura.

## Importante:

- Un único tampón puede utilizarse hasta 12 horas al día.

## Uso durante el embarazo:

- El uso de los tampones durante el embarazo debe ser consultarse a un ginecólogo.

## Aplicación en mujeres lactantes:

- Los tampones no se utilizan únicamente durante el postparto.

## Contraindicaciones:

- inflamación vaginal y vulvar,
- menstruación y otras hemorragias anormales del tracto reproductivo,
- reacción alérgica a los tampones.

## Efectos secundarios:

En caso de aparecer cambios en el moco vaginal, inflamación, ardor o síntomas parecidos, retira el tampón y consulta a un ginecólogo.

## Efectos de los tampones URITAM:



síntomas de incontinencia urinaria



efectos de uso de los tampones URITAM

Fabricante

**CIBEQ** sp. z o.o. sp. k., ul. Jaracza 6/4, 00-378 Warszawa  
[www.uritam.com](http://www.uritam.com)